



SCISSORS

SHEARS & CUTTING TOOLS

FOR INDUSTRIAL AND PROFESSIONAL USE

PRODUCTS MADE
WITH JAPANESE TRADITION
AND TECHNOLOGIES



Content

About KAI ... 04
Manufacturing ... 06
Example of Use ... 07

7000 Series ... 08
N5000 Series ... 14
V5000 Series ... 22
N3000 Series ... 26
1000 Series ... 30
Explanation of Icons ... 34

Cutter & Blades ... 36
Explanation of Icons ... 42



ARISEN FROM SAMURAI SWORD TRADITION



For over 100 years, the KAI company has been producing cutlery based on the centuries old tradition of the Japanese Samurai sword. The desire to preserve old traditions and to combine them with innovative production technologies, forms the basis for high quality products which are meeting modern demands of professionals. Made from natural resources, shaped and formed according to the expertise of the blacksmithing art and combined with modern technologies, cutlery epitomise Japanese craftsmanship carried out with the highest degree of precision. From the design to completion of each individual cutting tool, the focus is on the development of an integrated and carefully-considered cutting tools. Since beginning as a family business in 1908 in Seki, KAI has developed into an international company.

Seit über 100 Jahren stellt das Unternehmen KAI, Schneidwaren basierend auf der jahrhundertealten Tradition der japanischen Samurai Schwertschmiedekunst her. Die uralten Traditionen zu wahren und mit innovativen Techniken zu kombinieren, bildet die Basis für hochwertige Produkte, die dem Zeitgeist und den modernen Anforderungen einer professionellen Verwendung mit höchstem Qualitätsanspruch entsprechen. Geschaffen aus natürlichen Ressourcen, geformt und gestaltet nach der Expertise der japanischen Schmiedekunst der Samurai, stehen die Schneidwaren als Sinnbild des japanischen Handwerks, hergestellt mit höchster Präzision. Vom Entwurf bis hin zur Fertigstellung eines jeden Schneidwerkzeug liegt der Fokus auf der Entwicklung eines ganzheitlichen und durchdachten Produktes. Seit den Anfängen 1908 als Familienunternehmen im japanischen Seki, entwickelte sich KAI zu einem international agierenden Unternehmen mit Hauptsitz in Tokyo.

Depuis plus de 100 ans, la société KAI fabrique des couteaux selon la tradition ancestrale des légendaires sabres de samouraïs. Le désir de préserver ces traditions anciennes et de les combiner avec des techniques innovantes sont la base de nouveaux produits qui honorent l'art des forgerons japonais et permettent de répondre aux demandes de modernité. Avec des standards très élevés, KAI s'est notamment donné comme mission de fabriquer des outils coupants à usage professionnel tels que des ciseaux. Fabriqués à partir de ressources naturelles, selon les profils et la méthode de l'art ancestral des forgerons des samouraïs, les outils coupants KAI sont la quintessence de l'expertise du forgeron japonais. De la définition du design jusqu'à la finition de chaque outil, le développement d'un produit de haute qualité est au centre de toute notre attention. Depuis la petite entreprise familiale démarrée en 1908 à Seki, KAI est aujourd'hui devenue une multinationale.

Da oltre 100 anni la società KAI realizza articoli di coltelleria nella tradizione dei leggendari samurai del Giappone. Il suo desiderio è preservare le tradizioni più antiche combinandole con tecniche innovative, un desiderio per niente contraddittorio, bensì la base di nuovi prodotti che fanno onore all'arte della forgiatura giapponese pur rispondendo allo spirito e alle esigenze odierne. KAI si impegna a creare coltelli straordinari per l'uso quotidiano, nel rispetto della massima qualità. Ottenuti da risorse naturali, disegnati e creati in base all'esperienza dell'antica arte di forgiatura dei samurai, di coltelleria KAI sono il simbolo dell'artigianato nipponico, realizzato con la massima precisione. Dalla bozza fino a utensile di taglio finito, ci si concentra sullo sviluppo di un prodotto studiato in maniera olistica. Fin dagli inizi, nel 1908 come ditta familiare a Seki, in Giappone, KAI è diventata una multinazionale con sede principale a Tokyo.

The blades are made of high carbon stainless steel

to enable high durability and long lasting sharpness of cutting edges. The blades are extended through the handles till the supporting points to ensure high stability and a more accurate cutting performance.* The tension adjustable screws/fasteners for fine adjustment of tension with ease.** The "Elastmer" soft plastic handles serve for comfortable work.***

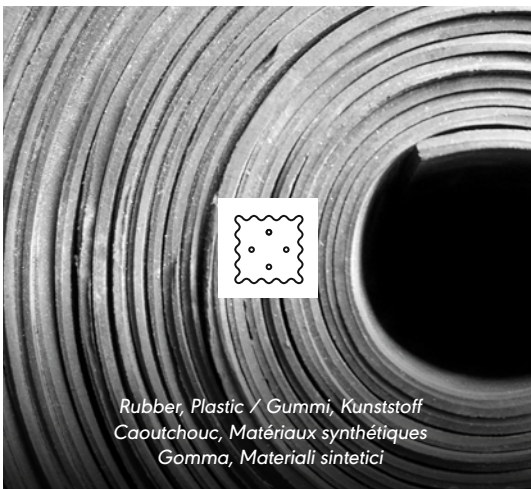
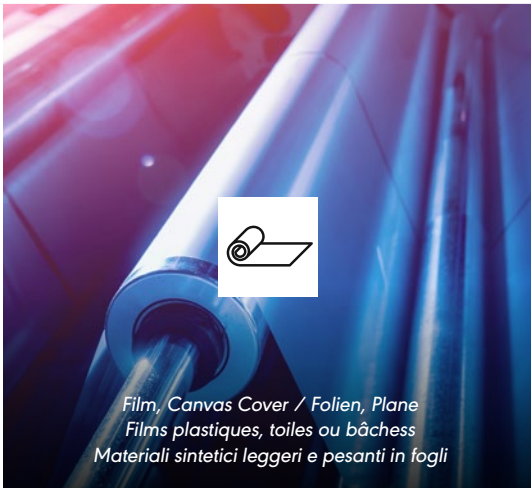
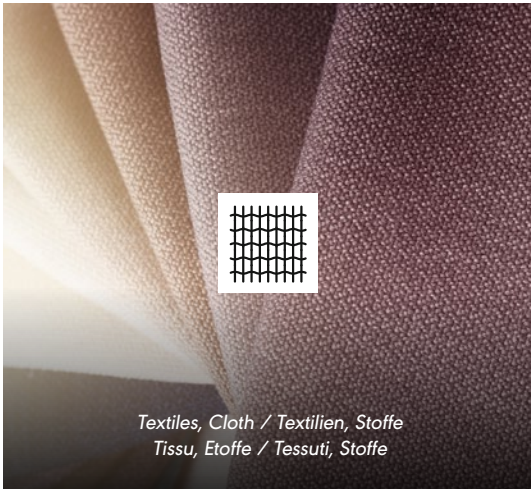
Die Klingenschnneiden bestehen aus hochwertigem Karbon-Stahl, damit wird eine hohe Widerstandsfähigkeit und ausdauernde Schnittleistung garantiert. Die Klingen sind bis in die Griffstücke durchgezogen, sorgen dadurch für hohe Stabilität und ein präziseres Schneidverhalten.* Alle Scheren sind mit verstellbaren Kronenschrauben ausgestattet die ein einfaches Einstellen der Spannung ermöglichen.** Die Griffe sind aus "Elastomer" Weichkunststoff und unterstützen angenehmes Arbeiten.***

Les lames sont en acier inoxydable à haute teneur en Carbone – elles durent longtemps et ont une performance de coupe exceptionnelle. Les lames sont imbriquées jusqu'au bout des poignées, permettant une grande stabilité et une meilleure précision de coupe.* Les vis de calage de la tension permettent un réglage aisé de la tension.** Des oeillets souples en élastomère sont ajoutés pour un excellent confort à l'emploi.***

Le lame sono in acciaio inossidabile ad alto contenuto di carbonio – di eccezionale durata e con una prolungata prestazione di taglio. Le lame si estendono fino all'impugnatura, garantendo così maggior stabilità e una più accurata prestazione di taglio.* Vite di regolazione della tensione – regola la tensione con facilità.** Occhielli in morbido "Elastomer" – per un lavoro confortevole.***

*except N5100, N5100C, S-5B, N5350P and 1000 Series. / **except N5100, N5100C, S-5B, N5350P, N3000 Series and 1000 Series. / *** except 7000 Series, N5100, N5100C, S-5B and N5350P. / *ausgenommen N5100, N5100C, S-5B, N5350P und 1000 Serie. / **ausgenommen N5100, N5100C, S-5B, N5350P, N3000 Serie und 1000 Serie. / ***ausgenommen 7000 Serie, N5100, N5100C, S-5B und N5350P. / *à l'exception de N5100, N5100C, S-5B, N5350P et la Série 1000. / **à l'exception de N5100, N5100C, S-5B, N5350P, la Série N3000 et la Série 1000 / ***à l'exception de la Série 7000, N5100, N5100C, S-5B et N5350P. / *eccetto N5100, N5100C, S-5B, N5350P e la Serie 1000. / **eccetto N5100, N5100C, S-5B, N5350P, la Serie N3000 e la Serie 1000. / ***eccetto la Serie 7000, N5100, N5100C, S-5B e N5350P.

EXAMPLE OF USE





IF AWARD WINNER 2005



ZAL 7250
MADE IN GERMANY

7000

12 Models

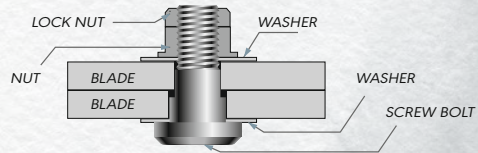


7000

S E R I E S

The 7000 Series is a new generation of professional tailoring shears. The blades are made of AUS8A stainless steel (3.7 - 4 mm in thickness) and hardened up to 60.5±1.5 HRC. The shears are elegantly matt finished and equipped with a duplex interlock fastener that prevents the screw from becoming loose. The fastener is also heat treated and hardened up to 45±1 HRC. The 7000 Series is available in 10 different models. A winner of the IF design award 2005.

Die 7000er Serie ist die neue Generation von professionellen Industriescheren. Die Klingenschneiden der 7000er Serie bestehen aus 60,5±1,5 HRC hartem und rostfreiem AUS8A-Edelstahl mit einer Stärke von 3,7 bis 4 mm. Die Scheren haben eine mattierte Oberfläche und eine „Duplex Interlock“ Einstellschraube sorgt für die beständige Spannungseinstellung. Die Schraube ist speziell hitzebehandelt und mit einer Härte von 45±1 HRC äußerst robust. Die 7000er Serie ist in 10 unterschiedlichen Modellen erhältlich. 2005 wurde die 7000er Serie mit dem IF Design Award ausgezeichnet.



La Série 7000 est constituée de ciseaux de couture professionnels de nouvelle génération. Les lames sont en acier inoxydable AUS8A (dureté 60,5±1,5 HRC) et ont une épaisseur de 3,7 mm - 4 mm. Les ciseaux présentent une élégante surface mate anti-réverbération et un dispositif de fixation "duplex interlock", qui ne se desserre pas facilement. Les vis sont traitées et trempées jusqu'à 45±1 HRC. La Série 7000 est disponible en 10 modèles différents et a reçu le IF Design Award 2005.

La Serie 7000 è la forbice professionale da sartoria di prossima generazione. Le lame sono in acciaio inossidabile AUS8A (durezza 60,5±1,5 HRC) e hanno uno spessore di 3,7 mm - 4 mm. Le forbici hanno un'elegante superficie satinata anti-riverbero e il dispositivo di fissaggio "duplex interlock", che non si allenta facilmente. Le viti sono trattate e temprate fino a 45±1 HRC. La Serie 7000 è disponibile in 10 differenti modelli ed è stata insignita dell' IF Design Award 2005.

7000 SERIES



MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE

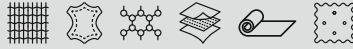
	7150	Black	 Full tang	 4 901601 005578
←→	6.0", 150 mm			



	7170	Black	 Full tang	 4 901601 005585
←→	6.5", 165 mm			






	7205	Black	 Full tang	 4 901331 504150
←→	8.0", 205 mm			



 7230	Black	 Full tang	 4 901331 504167
←→ 9.0", 230 mm			






 7250 SL	Black	 Full tang	 Slim & light	 4 901331 504181
←→ 10.0", 250 mm				



 7250	Black	 Full tang	 4 901331 504174
←→ 10.0", 250 mm			







VARIATION / VARIAZIONE

		+		
 7250 SE		 Micro serrated	 4 901331 504198	

7000 SERIES

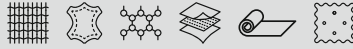


MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE

 7280	Black	 Full tang	 4 901331 504204
←→ 11.0", 280 mm			
VARIATION / VARIAZIONE			
 7280 SE	+	 Micro serrated	 4 901331 504211




 7300	Black	 Full tang	 4 901331 504228
←→ 12.0", 300 mm			



 7250 L	Black	 Full tang  Left handed	 4 901331 504822
←→ 10.0", 250 mm			









Optimum for
Aramid fabrics

 7240 AS	Grey	 Full tang  Micro serrated	 4 901331 504440
←→ 9.5", 240 mm			



 SPS	 Scissors Protection-Sheat  Black leather	 4 260036 145960
←→ M-L sized scissors		



N5000

23 Models



N5000

S E R I E S

The N5000 Series is made for professional use and available in 23 different models to meet each demand of professionals. Depending on the model, the blade edges of the series are made of 56 +1.5/-2 HRC hard and 5Cr15Mov stainless steel or a 1K6 stainless steel with a thickness of 1.8 to 3.5mm. The scissors are satin finished and equipped with a tension adjustable screw made of brass for easy re-conditioning.

Die N5000er Serie wurde speziell für professionelle Anwendungen entwickelt und umfasst 23 Scherenmodelle. Die Klingenschnitten der Serie bestehen abhängig vom Modell aus 56 +1,5/-2 HRC hartem und rostfreiem 5Cr15Mov Edelstahl oder einem 1K6 Edelstahl mit einer Stärke von 1,8 bis 3,5mm. Die Scheren haben eine satinierte Oberfläche. Die Einstellschraube aus Messing sorgt für einfache Spannungseinstellung.







La Série N5000 a été créée pour l'emploi professionnel. Les ciseaux sont disponibles en 23 modèles différents. Selon le modèle, les lames de la série sont en acier inoxydable 5Cr15Mov (dureté jusqu'à 56 +1,5/-2 HRC) ou en acier inoxydable 1K6 d'une épaisseur de 1,8 à 3,5 mm. Les ciseaux présentent une surface satinée et un dispositif de calage de la tension en laiton pour un réglage aisé.

La Serie N5000 è stata creata per uso professionale. Le forbici sono disponibili in 23 differenti modelli. A seconda del modello, le lame della serie sono realizzate in acciaio inossidabile 5Cr15Mov (durezza fino a 56 +1,5/-2 HRC) o in acciaio inossidabile 1K6 con uno spessore da 1,8 a 3,5 mm. Le forbici presentano una superficie satinata e un dispositivo di regolazione della tensione in ottone per una facile regolazione.

N5000 SERIES



MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE







 N5100* ←→ 4.0", 100 mm	Black	 Ultra sharp point	 4 901331 501890
 N5100 C*		 Curved blade	 4 901331 501906

*MADE IN JAPAN, 1K6 INSTEAD OF 5CR15MOV STEEL














 N5135 ←→ 5.3", 135 mm	Black	 Full tang	 Soft handle	 4 901331 501913









 N5150 MPW ←→ 6.0", 150 mm	Black	 Micro serrated	 Wire stripper	 4 901331 503863
		 Full tang	 Soft handle	



 N5165	Black	 Full tang  Soft handle	 4 901331 501920
 6.5", 165 mm			
VARIATION / VARIAZIONE			
 N5165 C*	+	 Curved blade	 4 901331 501937
 N5165 SE*		 Micro serrated	 4 901331 502019

*MADE IN JAPAN, 1K6 INSTEAD OF 5CR15MOV STEEL













 N5210L	Black	 Left handed	 4 901331 501951
 8.0", 210 mm		 Full tang  Soft handle	






N5000 SERIES










MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE

	N5210	Black	 Full tang	 Soft handle	
←→	8.0", 210 mm				
VARIATION / VARIAZIONE					
	N5210 SE			 Micro serrated	
	N5210 KE			 Knife edge	



	N5220	Black	 Wide handle		
←→	8.5", 220 mm		 Full tang	 Soft handle	



	N5230	Black	 Full tang	 Soft handle	
←→	9.0", 230 mm				
VARIATION / VARIAZIONE					
	N5230 KE			 Knife edge	









	N5240	Black	 Full tang  Soft handle	 4 901331 502507
←→	9.5", 240 mm			



	N5250	Black	 Full tang  Soft handle	 4 901331 501975
←→	10.0", 250 mm			









VARIATION / VARIAZIONE

		+		
	N5250 SE		 Micro serrated	 4 901331 502033
	N5250 KE		 Knife edge	 4 901331 502132

N5000 SERIES



MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE

	N5275	Black	 Full tang  Soft handle	 4 901331 501982
	 11.0", 275 mm			
VARIATION / VARIAZIONE		+		
	N5275 KE		 Knife edge	 4 901331 502149



	N5350 P	Black & Grey	 Pinking Scissors  Soft handle	 4 901601 004083
	 9.0", 230 mm			



	N5125	Black & Blue	 <i>Soft handle</i>	 4 901331 503832
←→	4.75", 120 mm			





	N5120	Black	 <i>with replaceable blade</i>	 4 901331 500824
←→	4.75", 120 mm			



Set of spare blades
Ersatzklingen-Set
Jeu de lames de rechange
Set di lame di ricambio

	N5120 BL	Stainless Steel	 <i>Set of two blades</i>	 4 901331 504839
←→	55x11x1 mm			



	SPS	 <i>Scissors Protection-Sheat</i>  <i>Black leather</i>	 4 260036 145960
←→	M-L sized scissors		



V5000

3 Models / 2 Colors



V5000

S E R I E S

The V5000 Series is made for semi professional and home use and available in 3 different models and 2 color variations to meet each demand. The blades are made of NSSWR-2 stainless steel and hardened up to 56 ± 1 HRC. The scissors are satin finished. The new tension adjustable screw made of stainless steel ensures perfect tension adjustment and the ergonomic handles made of soft plastic ensures a secure grip. The scissors are supplied with a handy blade sheath.

Die V5000er Serie wurde speziell für semiprofessionelle und private Anwendungen entwickelt und umfasst 3 Scherenmodelle in 2 Farbvariationen. Die Klingenschneiden der Serie bestehen aus 56 ± 1 HRC hartem und rostfreiem NSSWR-2-Edelstahl. Die Scheren haben eine satinierte Oberfläche. Die neue Einstellschraube aus Edelstahl sorgt für perfekte Spannungseinstellung und die ergonomischen Griffe aus Weichkunststoff liegen sicher in der Hand. Die Scheren werden mit einem praktischen Schneidenschutz ausgeliefert.

La série V5000 est conçue pour une utilisation semi professionnelle et domestique. Elle est disponible en 3 modèles différents et 2 couleurs afin de permettre à chacun de trouver sa paire. Les lames de la série sont en acier inoxydable NSSWR-2 (dureté 56 ± 1 HRC). Les ciseaux présentent une surface satinée. Le nouveau dispositif de fixation en acier inoxydable permet un parfait réglage de la tension et les oeillets ergonomiques en matière synthétique offrent une prise en main sûre. Les ciseaux sont livrés avec une protection.

La serie V5000 La Serie V5000 è stata sviluppata per un uso semiprofessionale e domestico. Essa comprende 3 differenti modelli e 2 varianti di colore per rispondere ad ogni esigenza. Le lame della serie sono fabbricate in acciaio inox NSSWR-2 temperato 56 ± 1 HRC. La superficie delle forbici è satinata. La nuova vite di regolazione in acciaio inox consente una regolazione perfetta della tensione, mentre le impugnature ergonomiche in plastica morbida garantiscono un'ottima adesione alla mano. Le forbici vengono fornite con una pratica protezione della zona di taglio.

V5000 SERIES



incl. Blade Guard



MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE

 V5135 B	Blue	 Full tang  Soft handle	 4 901331 504989
←→ 5.5", 135 mm			



 V5165 B	Blue	 Full tang  Soft handle	 4 901331 504983
←→ 6.5", 165 mm			



 V5210 B	Blue	 Full tang  Soft handle	 4 901331 505003
←→ 8.0", 210 mm			



 V5135 P	Pink	 Full tang  Soft handle	 4 901331 504976
←→ 5.5", 135 mm			



 V5165 P	Pink	 Full tang  Soft handle	 4 901331 504990
←→ 6.5", 165 mm			



 V5210 P	Pink	 Full tang  Soft handle	 4 901331 505010
←→ 8.0", 210 mm			



N3000

2 Models



N3000

S E R I E S

The N3000 Series is especially made for embroidery and fine works. The blade tips are extremely pointed like a needle. The blade are made of 420J2 stainless steel (2-2.5 mm in thickness) and hardened up to 52±1 HRC.

Die N3000er Serie ist durch die extrem feine Spitze speziell für Stickerei und präzises Arbeiten geeignet. Die Klingenschneiden bestehen aus 52±1 HRC hartem und rost-freiem 420J2-Edelstahl mit einer Stärke von 2,0 bis 2,5 mm.






La Série N3000 a été spécialement conçue pour les travaux de broderie et de précision. Les bouts sont particulièrement pointus. Les lames sont en acier inoxydable 420J2 (dureté jusqu'à 52±1 HRC) et ont une épaisseur de 2,0 mm - 2,5 mm.

La Serie N3000 è specialmente pensata per lavori di ricamo e di precisione. Le punte sono particolarmente appuntite. Le lame sono in acciaio inossidabile 420J2 (durezza fino a 52±1 HRC) e hanno uno spessore di 2,0 mm - 2,5 mm.

N3000 SERIES



MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE

	N3140 S	Black	 Ultra sharp point	 4 901331 503665
←→	5.5", 140 mm		 Full tang  Soft handle	



	N3160 S	Black	 Ultra sharp point	 4 901331 503672
←→	6.3", 160 mm		 Full tang  Soft handle	





1000

4 Models



1000

S E R I E S

The 1000 Series is made of solid, corrosion resistant SUS420J2 stainless steel and its blades have a hardness of 50 (± 1) HRC. The black and gray scissor handles are made of two different plastics. The dimensionally stable elastomer of the ergonomically designed handles ensures extremely comfortable and safe handling.

Die 1000er Serie wird aus solidem, rostfreiem SUS420J2 Edelstahl gefertigt und ihre Klingenschneiden besitzen einen Härtegrad von 50 (± 1) HRC. Die schwarz-grauen Scherengriffe bestehen aus zwei verschiedenen Kunststoffen. Dabei sorgt das formfeste Elastomer der ergonomisch gestalteten Griffe für eine äußerst komfortable und sichere Handhabung.

La Série 1000 est produites à base de SUS420J2, un acier inoxydable et solide, et les lames ont une dureté de 50 (± 1) HRC. Quant aux poignées gris-noires, elles sont composées de deux différents types de plastique. L'élastomère présent dans ces poignées ergonomiques assure une tenue en main extrêmement confortable et sûre.

La Serie 1000 è stata creata per uso professionale. Le forbici sono disponibili in 24 differenti modelli. Le lame sono in acciaio inossidabile 5Cr15Mov (durezza fino a 56 ± 1 HRC) e hanno uno spessore di 1,8 mm- 3,5 mm. Le forbici presentano una superficie satinata e un dispositivo di regolazione della tensione in ottone per una facile regolazione.

1000 SERIES



MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE

	1140ST	Black	 Soft handle	 4 901601 004830
	5.5", 140 mm			



	1165ST	Black	 Soft handle	 4 901601 004847
	6.5", 165 mm			



	1220ST	Black	 Soft handle	 4 901601 004854
←→	8.5", 220 mm			



	1230ST	Black	 Soft handle	 4 901601 004861
←→	9.0", 230 mm			

EXPLANATION OF ICONS

PAGE 08 - 33, SCISSORS & SHEARS



Scissors & Shears / Scheren
Ciseaux / Forbici



Full tang construction - blades are extended through the handles till the supporting points
Klingen sind bis in die Griffstücke durchgezogen
Fabrication de pleine soie, les lames sont imbriquées jusqu'au bout des poignées
Le lame si estendono fino all'impugnatura



Slim & light / Schlank & leicht
Mince et léger / Sottile e leggero



Micro serrated edge / Mikroverzahnung
Microdentelure / Lame microdentate



Scissors for left handed / Schere für Linkshänder
Ciseaux pour gaucher / Forbici per mancini



Handle made of „Elastmer“ soft plastic
Griff aus „Elastomer“ Weichkunststoff
Oeilllets souple en élastomère
Impugnatura in morbido „Elastomer“



Curved blade / Gebogene Schneide
Lames courbées / Lame curve



Wire Stripper / Abisolierzange
Pince à dénuder / Pinza spelafili



Extremely sharp edge - Knife Edge
Extrem scharfe Schneide
Affûtage très pointu
Straordinaria tenuta di taglio



Wide handle / Breiter Griff
Large poignée / Presa larga



Pinking Scissors / Zackenschere
Ciseaux à cranter / Forbici da rifinitura



with replaceable blade
mit austauschbarer Klinge
avec lame remplaçable
con lama sostituibile



Packaging unit / Verpackungseinheit
Unité d'emballage / Unità di imballaggio



Ultra Sharp point / Ultra feine Spitze
Bouts ultra pointus / Punte ultra acuminate



Scissors Protection-Sheat / Schutzhülle für Scheren
Étui de protection pour ciseaux / Fodero protettivo per forbici



Black leather / Schwarzes Leder
Cuir noir / Pelle nera



Wheel- / Cutter

5 Models



CUTTER

& BLADES

The wheel cutters are perfect cutting tools for films, cloths and paper. Each wheel cutter is equipped with a tension adjustable lever and a safe guard. The wheel cutter blades are made of SKS-7 Tungsten steel and hardened up to 66 ± 1 HRC and available in 3 sizes (\varnothing 28, 45 and 60 mm). A pinking blade is as well available (45mm). The cutter blades are made of SK-2 steel and hardened up to 66 ± 1 HRC.

The cutting mats are made of particularly robust 3 layers of PVC (green versions) or a robust single layer of Olefin (blue versions). These are free from plastic odour and can be used reversible.

Die Rollschneider sind ideal zum Schneiden von Film, Stoff und Papier. Sie sind mit einem Einstellhebel zum präzisen Einstellen des Andrucks und teilweise mit einer Feststellfunktion für den Klingenschutz ausgestattet. Die Rollschneiderklingen bestehen aus einem rostfreiem SKS-7 Tungsten Stahl mit einer Härte von 66 ± 1 HRC und sind mit glatter Klinge in 3 Größen (\varnothing 28, 45 & 60 mm), wie auch als Zackenklinge (\varnothing 45 mm) erhältlich. Die Ersatzklingen für die Cutter bestehen aus einem rostfreiem SK-2 Stahl mit einer Härte von 66 ± 1 HRC.

Die Schneidmatten bestehen aus einem besonders robustem 3-lagigem PVC (grüne Ausführungen) oder aus einem robusten 1-lagigem Olefin (blaue Ausführungen). Die Matten sind geruchlos und beidseitig verwendbar.

Le cutter à roulette est idéal pour couper des tissus de différentes épaisseurs. Il est doté d'un dispositif de calage de la tension et d'un dispositif de sûreté. Les lames des cutters circulaires sont fabriquées à partir d'acier au Tungstène SKS-7, pour une dureté de 66 ± 1 HRC. Elles sont disponibles en 3 tailles (diamètre 28, 45 et 60 mm). Une lame crantée est également disponible en diamètre de 45 mm. Les lames de cutter droites sont fabriquées avec de l'acier SK-2 d'une dureté de 66 ± 1 HRC.

Les tapis de découpe sont formés de 3 couches de PVC particulièrement robustes (modèles verts) ou une seule couche robuste d'Olefin (modèles bleus). Ils n'ont pas d'odeur et peuvent être employés des deux côtés.






Le taglierine a lama circolare sono ideali per tagliare tessuti di spessori vari e carta. Sono dotati di un meccanismo di regolazione della tensione e di un dispositivo di sicurezza. Le lame circolari delle taglierine sono in acciaio al tungsteno SKS-7 e temprate fino a 66 ± 1 HRC. Esse sono disponibili in 3 dimensioni di diametro : 28, 45 e 60 mm. La lama seghettata è disponibile nel diametro di 45 mm. Le lame dei taglierini sono in acciaio SK-2 e temprate fino a 66 ± 1 HRC.

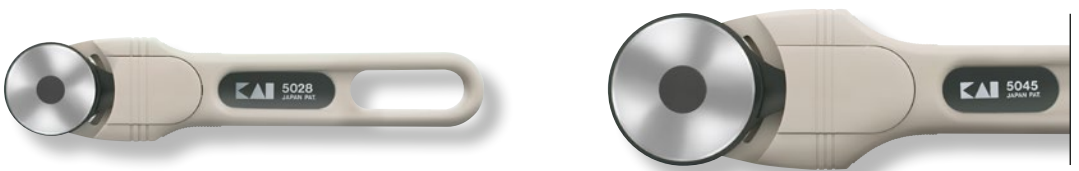
I tappetini da taglio sono costituiti in PVC particolarmente robusto a 3 strati (versioni verdi) o di Olefin robusta a 1 strato (versioni blu). I tappetini sono inodori e possono essere usati da entrambi i lati.






WHEELCUTTER



MODEL / DIAMETER / TYPE / EAN-CODE

 RS-45	\varnothing 45 mm	 Knife edge	 4 901331 502668
RS-60	\varnothing 60 mm	 Knife edge	 4 901331 502637



 5028	\varnothing 28 mm	 Knife edge	 4 901331 501036
5045	\varnothing 45 mm	 Knife edge	 4 901331 501029




BLADES FOR WHEELCUTTER






MODEL / DIAMETER / CUTTING LINE / EAN-CODE

 5028 BL	ø 28 mm	 Set of two blades	 4 901331 501883
--	---------	---	---

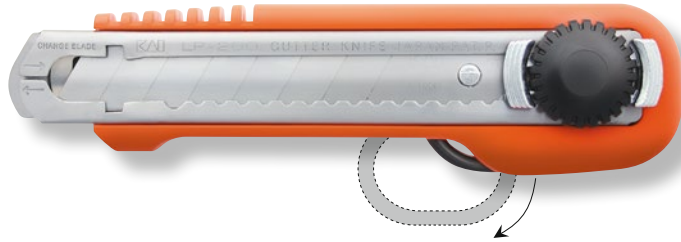


 5045 BL	ø 45 mm	 Straight	 4 901331 501470
--	---------	--	---








 5060 BL	ø 60 mm	 Straight	 4 901331 502644
--	---------	--	---





CUTTER & BLADES



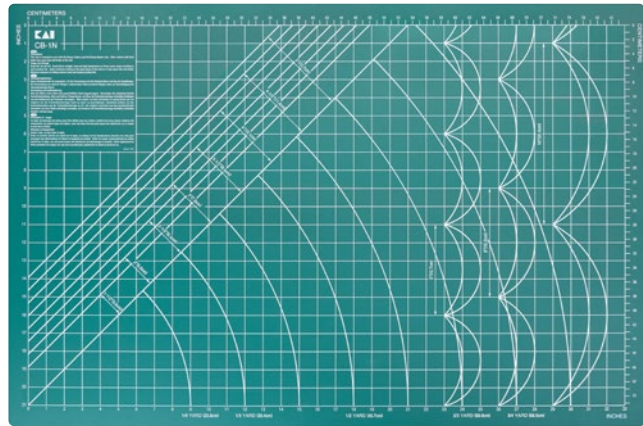
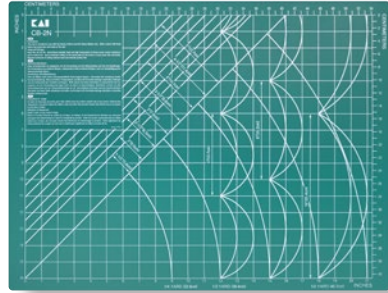
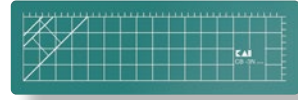
MODEL / SIZE / COLOR / FEATURES / EAN-CODE












 LP-200	Orange	 <i>Knife edge</i>  <i>Extensible finger ring</i>	 4 901331 500039
 152x37x27 mm			



 L-20 (20x)	Stainless Steel	 <i>Knife edge</i>	 4 901331 504730
 108x18x0,5 mm			

CUTTING MATS



 CB-03N ←→ 460 x 150 mm	Green, PVC	 with Grid print	 4 901601 007510
 CB-02N ←→ 600 x 450 mm			
 CB-02N ←→ 600 x 450 mm	Green, PVC	 with Grid print	 4 901601 007503
 CB-01N ←→ 900 x 600 mm			
 CB-01N ←→ 900 x 600 mm	Green, PVC	 with Grid print	 4 901601 007497

EXPLANATION OF ICONS

PAGE 36 - 41, CUTTER & BLADES



Wheel cutters / Rollschneider
Cutters à roulette / Taglierine a lama



Extremely sharp edge - Knife Edge
Extrem scharfe Schneide
Affûtage très pointu
Straordinaria tenuta di taglio



Straight / Gerade
Droit / Dritta



Pinking / Gezackt
En dents de scie / Seghettato



Cutters / Messer
Cutters / Coltello



Extensible finger ring / Ausziehbarer Fingerring
Bague extensible / Anello per dito estendibile



Spare Blades / Ersatzklingen
Lames de rechange / Lama per cambiare



Packaging unit / Verpackungseinheit
Unité d'emballage / Unità di imballaggio



Cutting mats / Schneidmatten
Tapis de découpe / Tappetini da taglio



with Grid print / mit Rasterdruck
Avec grille imprimée / con stampa a griglia



KAI Tawara factory in Gifu, Japan



KAI factory in Hung Yen, Vietnam



For Distribution please contact

KAI EUROPE GmbH · Kottendorfer Str. 5 · 42697 Solingen · Germany
+49 (0)212 2323-80 · info@kai-europe.com

KAI FRANCE SARL · 120 Ave. des Champs-Élysées · 75008 Paris · France
+33 (0)9 738 736 80 · info@kai-france.com

www.kai-europe.com
www.facebook.com/kaieurope



KAI EUROPE GmbH · Kottendorfer Str. 5 · 42697 Solingen · Germany
KAI FRANCE SARL · 120 Ave. des Champs-Élysées · 75008 Paris · France

www.kai-europe.com